

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 23 december 2002

Nr 1141—1143

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1141	Lag om ändring av 6 § lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare	4651
1142	Kommunikationsministeriets förordning om Sjöfartsverkets avgiftsbelagda prestationer	4652
1143	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om godkända verksamma ämnen i växtskyddsmedel	4666

Nr 1141

L a g

om ändring av 6 § lagen om avbytarservice för lantbruksföretagare

Given i Helsingfors den 20 december 2002

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 20 december 1996 om avbytarservice för lantbruksföretagare (1231/1996)
6 §, sådan den lyder i lag 319/2001, som följer:

6 §

avbytarservice för 24 dagar på grund av semester.

Rätt till semester

En lantbruksföretagare som avses i 4 § har
rätt att under ett kalenderår på ansökan få

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2003.

Helsingfors den 20 december 2002

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

RP 259/2002
ShUB 40/2002
RSv 212/2002

Nr 1142

Kommunikationsministeriets förordning om Sjöfartsverkets avgiftsbelagda prestationer

Given i Helsingfors den 18 december 2002

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992), sådant detta lagrum lyder i lag 348/1994:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning bestäms om Sjöfartsverkets avgiftsbelagda prestationer och grunderna för dem samt om de avgifter som uppbärs för de offentligrättsliga prestationerna.

2 §

Offentligrättsliga prestationer med fasta avgifter

I 6 § 2 mom. lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) avsedda avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer, för vilka Sjöfartsverket uppbär fasta avgifter enligt avgiftstabellerna i bifogade bilagor, är

- 1) lotsning (bilaga 1),
- 2) linjelotsexamen samt befrielse från skyldigheten att anlita lots (bilaga 2),
- 3) prestationer i samband med fartygsregistret samt allmänna avdelningens övriga prestationer (bilaga 3),
- 4) sjöfartsinspektionens prestationer samt sjöfartsavdelningens övriga prestationer (bilaga 4),
- 5) tidtabellsbunden förbindelsefartygstrafik (bilaga 5), samt
- 6) förbud eller begränsning som avses i 15 och 16 § sjötrafiklagen (463/1996) (bilaga 6).

3 §

Offentligrättsliga prestationer enligt självkostnadsvärdet

Avgiftsbelagda offentligrättsliga prestationer, för vilka Sjöfartsverket uppbär en avgift som fastställs enligt prestationens självkostnadsvärde, är följande prestationer utförda av sjöfartsinspektionen:

1) besiktningar och inspektioner om vilka bestäms eller föreskrivs i

a) förordningen om besiktning av fartyg (1123/1999),

b) förordningen om säkerheten på vissa passagerarfartyg som används på inrikes resor (1307/1999),

c) förordningen om säkerheten på vissa fiskefartyg (65/2000),

d) förordningen om hyresbåtars säkerhet (438/1983),

e) förordningen om förhindrande av vattens förorening, förorsakad av fartyg (635/1993),

f) förordningen om tryckkärl (549/1973),

g) förordningen om besättningens bostadsutrymmen ombord på fartyg (518/1976),

h) förordningen om fartygs fribord i inrikes trafik (855/1988),

i) 1966 års internationella lastlinjekonventionen (FördrS 52/1968),

j) förordningen om marin utrustning (925/1998),

k) överenskommelsen mellan Republiken Finlands regering och Socialistiska Rådsrepublikernas Förbunds regering om lastlinjer på Östersjön (FördrS 26/1988), samt

l) trafikministeriets beslut om utrustningen av färjor på allmänna vägar och om tillsynen över färjdriften (221/1988),

2) fastställande av fartygs isavgiftsklass,

3) inspektion för konstaterande av att fartyget har i 2 § 1 mom. lagen om oljeskyddsfonden (379/1974) avsedd dubbelbotten, samt

4) inspektion i de fall som avses i 13 § 1 mom. och 17 § förordningen om inspektion av utländska fartyg i Finland (325/1997).

Grunden för timdebitering enligt självkostnadsvärdet är de kostnader som hänför sig till besiktningar och inspektioner dividerade med antalet fakturerade arbetstimmar. Timdebiteringen för fartyg i utrikestrafik är 190 euro för den första, påbörjade arbetstimmen och 95 euro för varje därefter påbörjad halv arbetstimme. Timdebiteringen för fartyg i inrikesstrafik och fiskefartyg är 138 euro för den första, påbörjade arbetstimmen och 69 euro för varje därefter påbörjad halv arbetstimme. Om arbetet har utförts under annan tid än den arbetstid som tillämpas vid ämbetsverk, tas timdebiteringen ut förhöjd med 50 procent. Av kunden faktureras endast de egentliga besiktnings- och inspektionstimmar som utförts på fartyget samt de ersättningar enligt resereglementet för statstjänstemän som hänför sig till besiktningar och inspektioner. Timdebiteringen för godkännande av de ritningar som hör till grundbesiktningen av fartyg i utrikestrafik är 60 euro för varje påbörjad timme.

4 §

Avgiftsbelagda företagsekonomiska prestationer

I 7 § lagen om grunderna för avgifter till staten avsedda prestationer som Sjöfartsverket prissätter enligt företagsekonomiska grunder är

1) planerings-, byggnads- och byggherreuppdag, undersökningar, mätningar, lodningar, ramningar och övriga arbetsprestationer som ingår i Sjöfartsverkets verksamhetsområde,

2) transport, bogsering, assistans eller någon annan arbetsprestation som på uppdrag utförs av Sjöfartsverkets fartyg, fordon eller moderfartygsexpeditioner, samt uthyrning och befraktning av fartygen,

3) säkerhetsanordningar för sjöfarten,

4) tryckalster och övrigt informationsmaterial,

5) fotostatkopior, telefaxmeddelanden, elektroniska upptagningar samt andra avskrifter, samt

6) andra prestationer som Sjöfartsverket utför på uppdrag.

5 §

Bestämmelser om uppbörd av avgifter för offentligrättsliga prestationer

För en annullerad ansökan uppbärs en sådan andel av avgiften enligt bilagan som motsvarar den arbetsinsats som gjorts.

För jakande och nekande beslut uppbärs en lika stor avgift, om inte något annat bestäms.

Från avgiften för behandling av ett ärende som en domstol på grund av besvär återsänt för behandling avdras det belopp som burits upp för Sjöfartsverkets tidigare beslut i ärendet.

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003 och gäller till utgången av 2003.

För prestationer som hänför sig till ärenden som anhängiggjorts innan denna förordning träder i kraft uppbärs avgiften enligt de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet.

Helsingfors den 18 december 2002

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

Regeringsråd *Aila Salminen*

LOTSNINGSavgifter INOM FINSKA TERRITORIALVATTEN

Lotsningsavgifterna tas ut i euro enligt följande taxa:

LOTSNINGSTAXA

Lotsat fartygs nettodräktighet	Lotsad sträcka i nautiska mil (nm)							
(över-högst)	under 1	1 – 10	11 – 20	21 – 30	31 – 40	41 – 50	51 – 70	71 - 100
0 - 200	185	370	656	891	1 160	1 430	1 816	2 472
200 - 1 000	235	471	774	1 043	1 379	1 665	2 119	2 809
1 000 - 3 000	286	572	925	1 245	1 615	1 951	2 472	3 196
3 000 - 6 000	336	673	1 110	1 514	1 917	2 304	2 910	3 700
6 000–10 000	387	774	1 312	1 749	2 203	2 674	3 313	4 188
Tilläggsavgift på euro för varje påbörjat 10 000-tal nettodräktighet ton beroende på den lotsade sträckans längd.	97	193	328	437	551	669	828	1 047
Tilläggsavgiften för varje påbörjad nautisk mil som överstiger 100 nautiska mil är 97 euro.								

Väntepening

Om lots efter kallelse har infunnit sig för att utföra lotsning, men lotsningen inte har börjat inom en timme efter hans ankomst till fartyget, tas av fartyget för varje påbörjad timme, som överskjuter den nämnda timmen, ut en väntepening enligt fastställd taxa, till dess lotsningen börjar eller lotsen avlägsnar sig från fartyget.

Om lots på kallelse vid utsatt tid har infunnit sig på överenskommen plats för att invänta fartyg under resa, men fartyget inte har anlänt dit inom två timmar, tas av fartyget för varje påbörjad timme som överskjuter nämnda två timmar ut väntepening enligt fastställd taxa, till dess lotsningen börjar eller lotsen avlägsnar sig från vänteplatsen.

Om lotsen då han kommer ombord eller under väntetiden meddelas att fartyget inte ämnar anlita lots, tas av fartyget ut väntepening för minst två timmar.

Väntepeningen är 454 euro för envar av de sex första timmarna. För envar av de följande timmarna är väntepeningen 227 euro.

Två lotsar

Då en lotsning till följd av bestämmelserna eller på begäran, utförs av två lotsar, tas lotsningsavgiften ut förhöjd med 50 procent.

Fartygskombination

För bogserare, skjutbogserare och för fartyg eller anläggning som skall bogseras eller skjutbogseras liksom även för skjutbogserenhet tas lotsningsavgift ut enligt kombinationens sammanlagda dräktighet.

Stockflotte

Lotsningsavgiften för stockflotte fastställs så, att dräktigheten utgörs av halva antalet kubikmeter fast mått.

Statsfartyg

För utländsk statsfartyg tas inte lotsningsavgift ut under den tid fartyget är på statsbesök i Finland.

Nedsättning av och befrielse från lotsningsavgift

För beslut som avses i 13 a § lotsningslagen (90/1998) uttas 84 euro.

LOTSNINGSavgIFTER I SAIMA KANAL OCH INOM SAIMENS VATTENOMRÅDE

Lotsningsavgifterna tas ut i euro enligt följande taxa:

LOTSNINGSTAXA

Lotsat fartygs nettodräktighet	Lotsad sträcka i nautiska mil (nm)						
	1 – 10	11 – 20	21 – 30	31 – 40	41 – 50	51 – 70	71 – 100
under 200	97	168	231	316	370	471	639
200 - 1 000	122	202	269	357	429	547	727
över 1 000	147	240	324	416	505	639	828

Tilläggsavgiften för varje påbörjad nautisk mil som överstiger 100 nautiska mil är 25 euro.

Väntepennning

Om lots efter kallelse har infunnit sig för att utföra lotsning, men lotsningen inte har börjat inom en timme efter hans ankomst till fartyget, tas av fartyget för varje påbörjad timme, som överskjuter den nämnda timmen, ut en väntepennning enligt fastställd taxa, till dess lotsningen börjar eller lotsen avlägsnar sig från fartyget.

Om lots på kallelse vid utsatt tid har infunnit sig på överenskommen plats för att invänta fartyg under resa, men fartyget inte har anlänt dit inom två timmar, tas av fartyget för varje påbörjad timme som överskjuter nämnda två timmar ut väntepennning enligt fastställd taxa, till dess lotsningen börjar eller lotsen avlägsnar sig från vänteplatsen.

Om lotsen då han kommer ombord eller under väntetiden meddelas att fartyget inte ämnar anlita lots, tas av fartyget ut väntepennning för minst två timmar.

Väntepennningen är 202 euro för envar av de sex första timmarna. För envar av de följande timmarna är väntepennningen 101 euro.

Två lotsar

Då en lotsning till följd av bestämmelserna eller på begäran, utförs av två lotsar, tas lotsningsavgiften ut förhöjd med 50 procent.

Fartygskombination

För bogserare, skjutbogserare och för fartyg eller anläggning som skall bogseras eller skjutbogseras liksom även för skjutbogserenhet tas lotsningsavgift ut enligt kombinationens sammanlagda dräktighet.

Stockflotte

Lotsningsavgiften för stockflotte fastställs så, att dräktigheten utgörs av halva antalet kubikmeter fast mått.

Statsfartyg

För utländsk statsfartyg tas inte lotsningsavgift ut under den tid fartyget är på statsbesök i Finland.

Nedsättning av och befrielse från lotsningsavgift

För beslut som avses i 13 a § lotsningslagen (90/1998) uttas 84 euro.

LINJELOTSEXAMEN SAMT BEFRIELSE FRÅN SKYLDIGHETEN ATT ANLITA LOTS**PRESTATIONER GÄLLANDE LINJELOTSEXAMEN**

Sjöfartsverket tar ut följande avgifter för linjelotsexamen:

Teoretisk linjelotsexamen	336 euro
Examenskörning för linjelots	168 euro för påbörjad timme
Linjelotsbrev	135 euro

För examenskörning tas en avgift för minst två timmar ut. Dessutom tas av förrättningen föranledda ersättningar ut enligt resereglementet för statstjänstemän.

BEFRIELSE FRÅN SKYLDIGHETEN ATT ANLITA LOTS FÖR SPECIFICERADE FARTYG

För beslut som avses i 9 a § lotsningsförfordningen (92/1992), genom vilket ett fartyg beviljas befrielse från skyldigheten att anlita lots, uttas 252 euro.

ANNAN BEFRIELSE FRÅN SKYLDIGHETEN ATT ANLITA LOTS

För beslut som avses i 9 § lotsningsförfordningen, genom vilket undantag från bestämmelserna att anlita lots beviljas i enskilda fall eller på grund av särskilda väder- eller isförhållanden, uttas 118 euro.

*Bilaga 3***PRESTATIONER I SAMBAND MED FARTYGSREGISTRET SAMT ALLMÄNNA AV-
DELNINGENS ÖVRIGA PRESTATIONER****PRESTATIONER I SAMBAND MED FARTYGSREGISTRET**

Avgifter för åtgärder	euro
Registrering	120
Ändring av uppgifterna i fartygsregistret	60
Fastställande av inteckning	120
Förnyande av inteckning	60
Dödande av inteckning	60
Ändring av fartygsinteckningars inbördes förmånsrätt	60
Införande av uppgift om inteckning i skuldebrev	3,60

Fartyg och fartygsbyggen avregistreras avgiftsfritt.

Handlingar	euro
Nationalitetscertifikat	120
Interimsnationalitetsbevis	60
Registerutdrag	60
Gravationsbevis	60
Beslut angående signalbokstäver	50
Annat beslut eller intyg	60

ALLMÄNNA AVDELNINGENS ÖVRIGA PRESTATIONER	euro
Nedsättning av eller befrielse från farledsavgift	84
Införande av fartyg i förteckningen över handelsfartyg i utrikesfart	84
Bisysslöslöshet	34
Övriga beslut och intyg	34

SJÖFARTSINSPEKTIONENS PRESTATIONER SAMT SJÖFARTSAVDELNING- ENS ÖVRIGA PRESTATIONER

CERTIFIKAT OCH ANDRA HANDLINGAR

Säkerhetscertifikat	euro
Säkerhetscertifikat för passagerarfartyg	122
Konstruktions säkerhetscertifikat för lastfartyg	122
Utrustningssäkerhetscertifikat för lastfartyg	122
Radiosäkerhetscertifikat för lastfartyg	122
Lastlinjecertifikat	122
Fartygsdispenser och dispenscertifikat	183
Passagerarfartyg i inrikestrafik, säkerhetscertifikat	61
Certificate of Compliance, fiskefartyg, 24 m och över	61
Övriga säkerhetscertifikat	122
Godkännande av lastsäkringsmanual	305
Lastsäkringsmanual, korrigerade sidor	122
SAR Manual, godkännande	305
SAR Manual, korrigerade sidor	122
Övriga intyg och beslut	61
Certifikat och handlingar som hänför sig till skyddet av den marina miljön	euro
IOPP-certifikat för tankfartyg	122
IOPP-certifikat för annat fartyg	122
ISPP-certifikat	122
CL-certifikat	122
Certifikat enligt IGC-, GC- eller eGC-koden	122
Certifikat enligt IBC- eller BCH-koden	305
NLS-certifikat	61
Fartygsavfallsdispens	61
Inspektion av (fullständig) procedurmanual	610
Inspektion av (förenklad) procedurmanual	305
Inspektion av beredskapsplan för oljeolycka	305
Uppdatering av beredskapsplan för oljeolycka	122
Dispens för transport av farligt gods	183
Certifikat för transport av farligt gods	
Vid utfärdande av certifikat för första gången	
grundavgift	122
tilläggsavgift för varje enskilt lastutrymme	61
Ändring i lastutrymme	61
Förnyande av certifikat	61
Dispens angående lastutrymme	183
Övriga intyg och beslut	61

Mätbrev och dräktighetsbevis

För mätbrev samt för dräktighetsbevis för ett fartyg som hör hemma i ett land som inte har ingått 1969 års internationella skeppsmättningskonvention (FördrS 31/1982) betalas en avgift om 0,06 euro, multiplicerad med det tal som anger fartygets bruttodräktighet. Avgiften är dock minst 126 euro.

Godkännande av stabilitetsuppgifter	euro
Passagerarfartyg, nybygge	488
Lastfartyg, nybygge	488
Läckstabilitet och intyg enligt Stockholmsöverenskommelsen	488
Systerfartyg	163
Ombyggnad	305
Periodiskt krängningsprov	163
Stabilitetskalkyler för litet lastfartyg (under 80 m)	305
Tillstånd för lastning av spannmål	305
Godkännande av enskilt lastfall	122
Övriga intyg och beslut	61

Bemanningscertifikat, behörighetsbrev och behörighetsintyg samt övriga handlingar som hänför sig till bemanning och behörighet

	euro
Bemanningscertifikat	
Utrikesfart	122
förnyande	61
Inrikesfart	61
förnyande	31
Behörighetsbrev samt behörighetsintyg med undantag för behörighetsintyg för lättmatros, maskinvaktman, däcksmän, fartygskock, fartygsservitör och mässman	61
förnyande	31
Intyg om tilläggsbehörighet som fordras på tankfartyg och förnyande av det	31
Dispens för högre befattning	183
Behörighetsintyg för lättmatros, maskinvaktman, däcksmän, fartygskock, fartygsservitör och mässman	31
Linjelotsbrev	142
Sjömansläkarrättigheter	102
Dispens av hälsoskäl	61
förnyande	31
STCW-behörighetsintyg	61
Tillstånd att utföra underhåll av handsläckare	31
Övriga intyg	41

Övriga intyg och handlingar

euro

Internationellt förarbrev för fritidsbåt	61
Internationellt certifikat för fritidsbåt	61
Intyg om förande av hyresbåt	61
Intyg om skötsel av hyresbåtars maskiner	61
Intyg om förhör med förare av linstyrd färja	61
Fastställande av tillåtet antal passagerare i hyresbåt av klass III	41
Intyg om förhör med förare, fiskefartyg	61
Utlåtande om dubbelbotten	61
Beslut om båtföreningars flaggor	61
Övriga intyg och beslut	61

MÖNSTRINGAR

euro

Grundavgift för mönstringsförrättning	7,35
Grundavgift för var och en som anställts i sjömansbefattning	8,40
Försegling av skeppsdagbok, för varje blad	0,14
Granskning och stämpling av arbetsintyg då detta inte sker i samband med mönstringen	2,10
Bevis eller utdrag	3,15

För förrättningar som hänför sig till mönstring tar Sjöfartsverket ut ersättningar enligt resereglementet för statstjänstemän.

TIDTABELLSBUNDEN FÖRBINDELSEFARTYGSTRAFIK

På sjöfartsverkets förbindelsefartyg i tidtabellsbunden trafik tas följande passagerar- och godstransportavgifter ut:

Passageraravgifter

Avgiften är två euro för varje påbörjad sträcka om tio nautiska mil.

Resan är avgiftsfri för barn under fyra år. För barn i åldern 4—11 år samt av studerande och värnpliktiga tas 50 % av nämnda avgift ut.

Varje passagerare får medföra högst 50 kg resgods avgiftsfritt.

Avgifter för transport av styckegods

Vikt i kg/godsenhet

högst	50	2 euro
högst	100	10 euro
över	100	2 euro/20 kg

Avgifter för transport av fordon

(inkluderar inte passageraravgifter, om inte något annat nämns)

Personbil, paketbil, traktor eller kombination

Fordonets eller fordonskombinationens längd

- högst 6 m	6 euro
- för varje påbörjad meter som överskrider 6 m	2 euro
Buss	2 euro/m
Buss med passagerare samt förare	4 euro/m
Lastbil eller kombination	2 euro/m
Lastbil eller kombination med last samt förare	4 euro/m
Motorcykel	4 euro
Moped	2 euro
Cykel	1 euro

Säsongkort

6 månaders säsongkort

Passagerare	76 euro
Personbil	202 euro

Befrielse från avgift

Befriade från avgifterna i förbindelsefartygens tidtabellsbundna trafik är

1) personer som är bofasta på någon av öarna utmed förbindelsefartygsleden, och fordon i deras ägo,

2) personer och fordon som utför serviceuppdrag i skärgården, samt

3) varuleveranser till personer som är bofasta på någon av öarna utmed förbindelsefartygsleden, samt de personer och fordon som utför dessa transporter.

Rätten till avgiftsfri transport avgörs i enskilda fall av förbindelsefartygets befälhavare.

FÖRBUD ELLER BEGRÄNSNING SOM AVSES I 15 OCH 16 § SJÖTRAFIKLAGEN

Avgifter som tas ut för beslut om förbud eller begränsning enligt 15 och 16 § sjötrafiklagen (463/1996):

Positivt beslut	336 euro
Negativt beslut	168 euro

Nr 1143

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om godkända verksamma ämnen i växtskyddsmedel**

Utfärdat i Helsingfors den 12 december 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om godkända verksamma ämnen i växtskyddsmedel	97/02	12.12.2002	30.12.2002

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 12 december 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör Tove Jern

Kommissionens direktiv 2001/99/EG (32001L0099); EGT nr L 304, 21.11.2001, s. 14-16
 Kommissionens direktiv 2001/103/EG (32001L0103); EGT nr L 313, 30.11.2001, s. 37-39
 Kommissionens direktiv 2002/48/EG (32002L0048); EGT nr L 148, 6.6.2002, s. 19-23
 Kommissionens direktiv 2002/64/EG (32002L0064); EGT nr L 189, 18.7.2002, s. 27-32